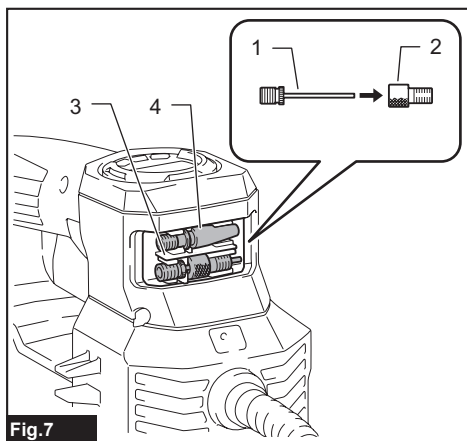
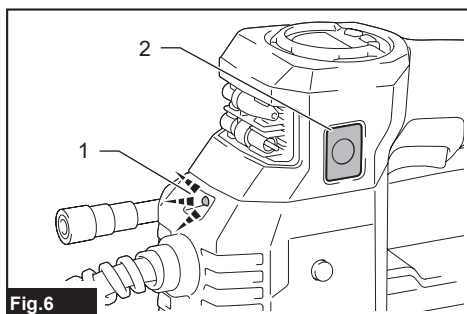
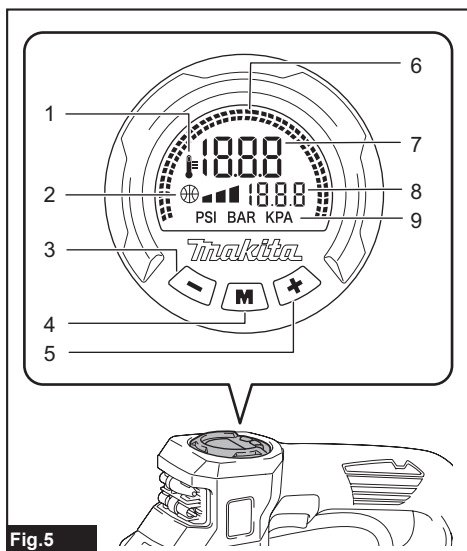
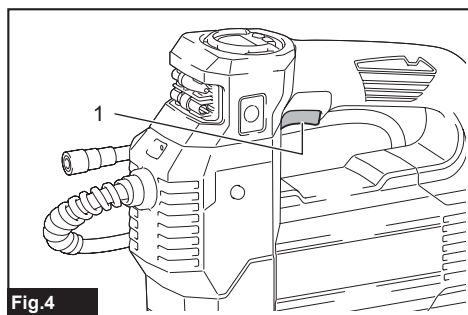
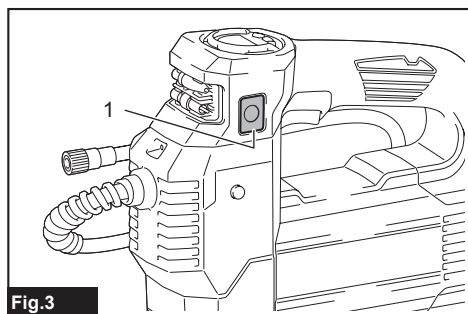
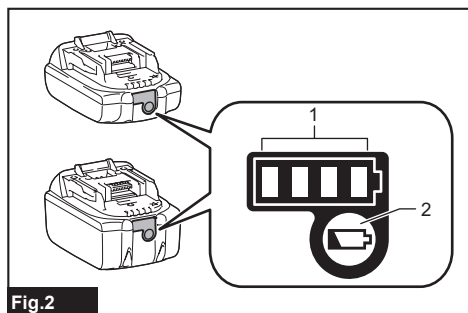
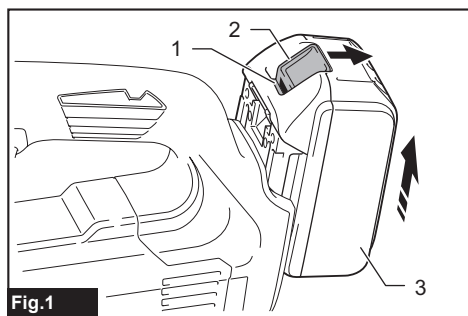


EN	Cordless Inflator	INSTRUCTION MANUAL	4
FR	Gonfleur sans fil	MANUEL D'INSTRUCTIONS	12
DE	Akku Kompressor	BETRIEBSANLEITUNG	21
IT	Gonfiatore a batteria	ISTRUZIONI PER L'USO	31
NL	Acculuchtpomp	GEBRUIKSAANWIJZING	41
ES	Inflador Inalámbrico	MANUAL DE INSTRUCCIONES	51
PT	Compressor a Bateria	MANUAL DE INSTRUÇÕES	61
DA	Akku pumpe	BRUGSANVISNING	70
EL	Φορητή τρόμππα	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ	78
TR	Akülü Hava Pompası	KULLANMA KILAVUZU	88
SV	Batteridrivnen uppblåsningsenhet	BRUKSANVISNING	96
NO	Trådløs pumpe	BRUKSANVISNING	104
FI	Akkukäyttöinen täyttöpumppu	KÄYTTÖOHJE	112
LV	Bezvadu pumpis	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA	120
LT	Belaidė pompa	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	129
ET	Juhtmeta täispuhuja	KASUTUSJUHE	137
PL	Minikompresor akumulatorowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	145
HU	Akkumulátoros pumpa	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	155
SK	Akumulátorový kompresor	NÁVOD NA OBSLUHU	164
CS	Akumulátorový kompresor	NÁVOD K OBSLUZE	173
SL	Akumulatorska zračna tlačilka	NAVODILA ZA UPORABO	181
SQ	Pompë me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	189
BG	Акумулаторен компресор	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	198
HR	Bežični uređaj za napuhavanje	PRIRUČNIK S UPUTAMA	208
MK	Безжичен компресор	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	216
SR	Бежична пумпа	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	226
RO	Compresor cu acumulator	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	235
UK	Акумуляторний насос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	244
RU	Аккумуляторный Насос	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	254
KK	Аккумуляторлы сорғысы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ	264
ZHTW	充電式打氣機	使用說明書	274
FA		پمپ باد شارژی	د دفترچه راهنما 288
AR		المنفاخ اللاسلكي	دليل الإرشادات 295





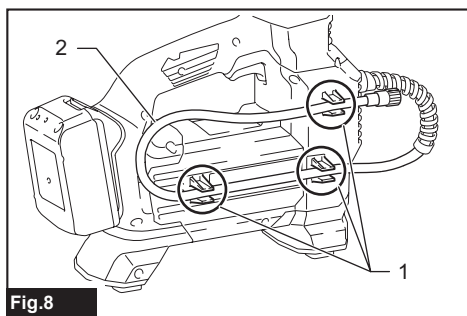


Fig.8

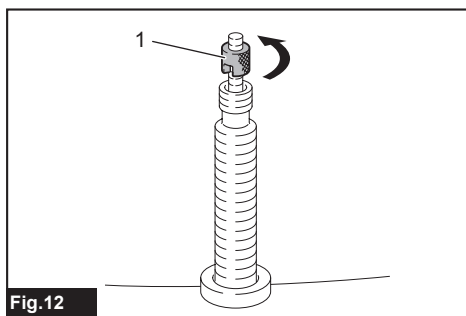


Fig.12

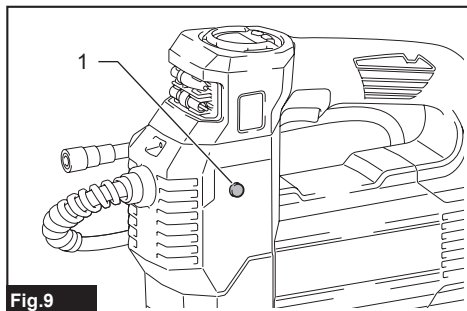


Fig.9

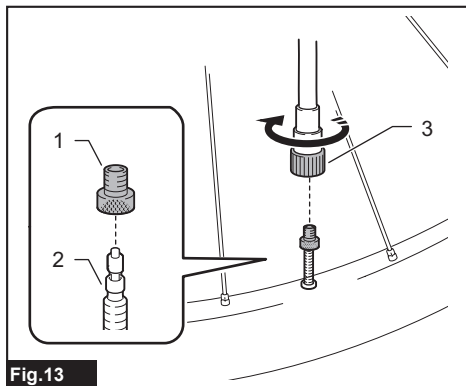


Fig.13

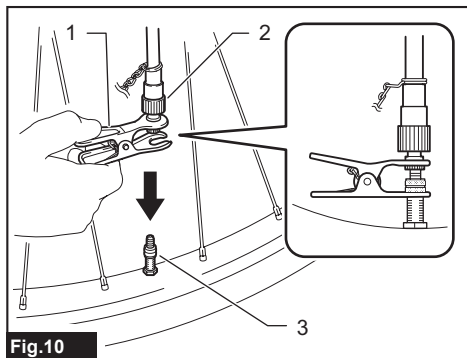


Fig.10

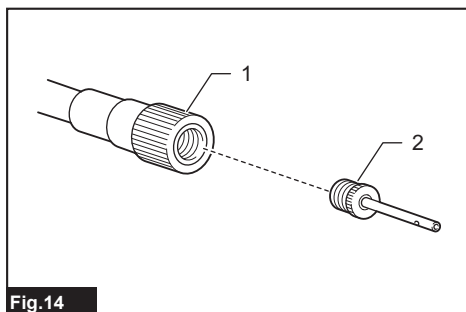


Fig.14

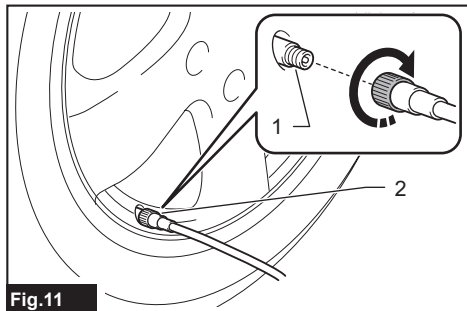


Fig.11

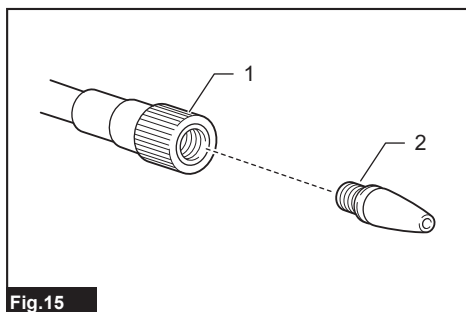


Fig.15

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis:		DMP181
Kopējais garums	ar BL1815N	297 mm
	ar BL1860B	316 mm
Maksimālais gaisa spiediens		1 100 kPa
Darba cikls		10 minūtes ieslēgts/5 minūtes izslēgts
Nominālais spriegums		Līdzstrāva 18 V
Tīrsvars		2,4–2,8 kg

- Nepārtrauktās izpētes un izstrādes programmas dēļ šeit uzrādītās specifikācijas var tikt mainītas bez brīdinājuma.
- Specifikācijas un akumulatora kasetne var atšķirties dažādās valstīs.
- Svars var būt atšķirīgs atkarībā no papildierīces(-ēm), tostarp akumulatora kasetnes. Tabulā ir attēlota vieglākā un smagākā kombinācija atbilstoši EPTA procedūrai 01/2014.

Piemērotā akumulatora kasetne un lādētājs

Akumulatora kasetne	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Lādētājs	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH

- Daži no iepriekš norādītajiem lādētājiem un akumulatora kasetnēm var nebūt pieejami atkarībā no jūsu mītnes reģiona.

⚠BRĪDINĀJUMS: Izmantojiet vienīgi iepriekš norādītās akumulatora kasetnes un lādētājus. Cita tipa akumulatora kasetņu un lādētāju izmantošana var radīt traumu un/vai aizdegšanās risku.

Simboli

Tālāk ir attēloti simboli, kas var attiekties uz darbarīka lietošanu. Pirms darbarīka izmantošanas pārliecinieties, vai pareizi izprotat to nozīmi.

	Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.
	Pārspīlēšanas risks.
Ni-MH Li-Ion	Tikai ES valstīm Tā kā šajā aprīkojumā ir bīstamas sastāvdaļas, elektrisko un elektronisko iekārtu, akumulatoru un bateriju atkritumi var negatīvi ietekmēt apkārtējo vidi un cilvēka veselību. Elektroierīces, elektroniskās ierīces un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar mājāsaimniecības atkritumiem! Saskaņā ar Eiropas direktīvu par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, akumulatoriem un baterijām, kā arī akumulatoru un bateriju atkritumiem un šīs direktīvas pielāgošanu valsts tiesību aktiem elektrisko un elektronisko iekārtu, bateriju un akumulatoru atkritumi ir jāglabā atsevišķi un jānogādā uz sadzīves atkritumu dalītās savākšanas vietu, ievērojot attiecīgos vides aizsardzības noteikumus. Par to liecina uz iekārtas redzams simbols ar pārsvītrotu atkritumu konteineru uz riteņiem.

Paredzētā lietošana

Šis darbarīks ir paredzēts riepu, sporta bumbu vai mazu peldriņķu piepūšanai.

Trokšņa līmenis

Tipiskais A svētais trokšņa līmenis noteikts saskaņā ar EN62841-1:
Skaņas spiediena līmeni (L_{pA}): 70 dB (A)
Mainīgums (K): 3 dB (A)
Darbības laikā trokšņa līmenis var pārsniegt 80 dB (A).

- PIEZĪME:** Paziņotā trokšņa emisijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.
- PIEZĪME:** Paziņoto trokšņa emisijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lietojiet ausu aizsargus.

⚠BRĪDINĀJUMS: Trokšņa emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

⚠BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaišanas laiku).

Vibrācija

Vibrācijas kopējā vērtība (trīsasu vektora summa) noteikta atbilstoši EN62841-1:

Darba režīms: Piepūšana (1 100 kPa)

Vibrācijas izmēte (a_n): 3,6 m/s²

Mainīgums (K): 1,5 m/s²

PIEZĪME: Paziņotā kopējā vibrācijas vērtība noteikta atbilstoši standarta pārbaudes metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu.

PIEZĪME: Paziņoto kopējo vibrācijas vērtību arī var izmantot iedarbības sākotnējā novērtējumā.

▲BRĪDINĀJUMS: Vibrācijas emisija patiesos darba apstākļos var atšķirties no paziņotās vērtības atkarībā no darbarīka izmantošanas veida un jo īpaši atkarībā no apstrādājamā materiāla veida.

▲BRĪDINĀJUMS: Lai aizsargātu lietotāju, nosakiet drošības pasākumus, kas pamatoti ar iedarbību reālos darba apstākļos (ņemot vērā visus ekspluatācijas cikla posmus, piemēram, laiku, kamēr darbarīks ir izslēgts un kad darbojas tukšgaitā, kā arī palaides laiku).

EK atbilstības deklarācija

Tikai Eiropas valstīm

EK atbilstības deklarācija šajā lietošanas rokasgrāmatā ir iekļauta kā A pielikums.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Vispārīgi elektrisko darbarīku drošības brīdinājumi

▲BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, apskatiet ilustrācijas un tehniskos datus, kas iekļauti mehānizētā darbarīka komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi tālāk minētie noteikumi, var tikt izraisīta elektrotrauma, notikt aizdegšanās un/vai rasties smagas traumas.

Glabāji visus brīdinājumus un norādījumus, lai varētu tajos ieskatīties turpmāk.

Termins „elektrisks darbarīks” brīdinājumos attiecas uz tādu elektrisko darbarīku, ko darbina ar elektrību (ar vadu), vai tādu, ko darbina ar akumulatoru (bez vada).

Darbavietas drošība

1. **Uzturiet darbavietu tīru un nodrošiniet labu apgaismojumu.** Nekārtīga vai slikti apgaismota darbavietā var izraisīt negadījumus.
2. **Nelietojiet mehānizētos darbarīkus sprādzienbīdrosās vidēs, piemēram, uzliesmojošo šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mehānizētie darbarīki ģenerē dzirksteles, kuras var uzliesmot putekļus vai iztvaikojumus.

3. **Nelaujiet bērniem un nepiederošām personām atrasties darbavietas tuvumā.** Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.

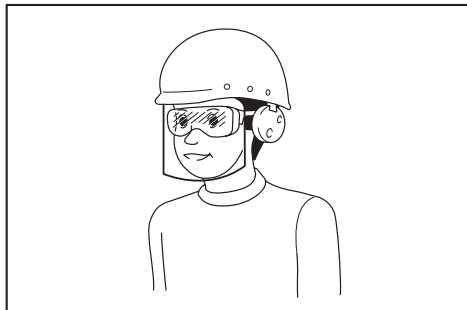
Elektriskā drošība

1. **Mehānizētā darbarīka kontakt dakšai jāatbilst kontaktlīdzdai.** Nekad un nekādā veidā nemo-
dificējiet kontakt dakšu. Neizmantojiet nekādas
pārejas kontakt dakšas ar iezemētiem meha-
nizētiem darbarīkiem. Nemo-
dificētas kontakt
dakšas un atbilstošas kontaktlīdzdas samazinās
elektriskā trieciena risku.
2. **Izvaieties no pieskaršanās iezemētām virs-
mām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un
ledusskapiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, tad
rodas palielināts elektriskā trieciena risks.
3. **Neatstājiet mehānizētos darbarīkus lietū vai
mitruma apstākļos.** Ūdens nokļūšana elektris-
kajā darbarīkā palielinās elektriskā trieciena risku.
4. **Lietojiet vadu pareizi.** Nekad nenesiet elek-
trisko darbarīku, turot aiz vada, neraujiet aiz
vada, lai izņemtu kontakt dakšu no kontaktlīdz-
das. Sargāji vadu no siltuma avotiem, eļļas,
asām malām un kustīgajām detaļām. Bojāti vai
saptīti vadi paaugstina elektriskā trieciena risku.
5. **Kad elektriskais darbarīks tiek lietots ārā,
izmantojiet tikai tādas pāgarnājuma vadus,
kuri paredzēti lietošanai ārā.** Āra apstākļos
lietošanai paredzēta vada izmantošana samazina
elektriskā trieciena risku.
6. **Ja nevar novērst elektriskā darbarīka izman-
tošanu mitrā vidē, izmantojiet strāvas aizsar-
dzības ierīces (RCD (Residual Current Device))
aizsargātu barošanas avotu.** RCD ierīces
izmantošana mazina elektriskās strāvas trieciena
bīstamību.
7. **Mehāniskie darbarīki var radīt lietotājam neka-
tīgus elektromagnētiskos laukus (EML).** Taču
lietotājiem ar elektrokardiostimulatoriem un līdzī-
gām medicīnas ierīcēm ir jāsasīnās ar attiecīgo
ierīču ražotājiem un/vai ārstu, pirms šī mehāniskā
darbarīka izmantošanas.

Personiskā drošība

1. **Elektriskā darbarīka lietošanas laikā esiet
uzmanīgi, sekojiot savai darbībai, rīkojieties
prātīgi.** Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja esat
noguruši, kā arī narkotiku, alkohola un medika-
mentu ietekmē. Neuzmanības mirklis mehānizē-
tā darbarīka lietošanas laikā var izraisīt smagas
traumas gūšanu.
2. **Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzek-
ļus.** Vienmēr lietoji aizsargbrilles. Attiecīgos
apstākļos lietoji aizsarglīdzekļus, piemēram,
putekļu masku, aizsargapavus ar neslīdošu zoli,
aizsargķiveri un ausu aizsargus, mazināsi
traumu risku.
3. **Nepieļauji nejašu iedarbināšanu.** Pirms
darbarīka pievienošanas strāvas avotam un/
vai akumulatoram, pirms tā pacelšanas un pār-
nēsāšanas pārliecinies, ka slēdzis atrodas
izslēgšanas stāvoklī. Elektrisko darbarīku pār-
nēsāšana, novietojot pirkstu uz slēdža vai strāvas
ieslēgšanas rīkiem, var izraisīt negadījumus.

4. **Noņemiet uzgriežņu atslēgas un regulēšanas instrumentus pirms elektriskā darbarīka ieslēgšanas.** Elektriskā darbarīka kustīgajai daļai pietiprināta uzgriežņu atslēga var izraisīt traumu.
5. **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stingri stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāiet līdzsvaru.** Tas nodrošinās labāku kontroli pār elektrisko darbarīku neparedzētās situācijās.
6. **Apģērbieties atbilstīgi. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu un rotaslietas.** Turiet matus un apģērbu drošā attālumā no darbarīka kustīgajām daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.
7. **Ja darbarīkam ir savienojuma vieta putekļu atsūkņēšanas un savākšanas ierīces pievienošanai, pārliecinieties, ka tā ir pievienota un pareizi izmantota.** Putekļu savākšanas ierīces izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītus riskus.
8. **Darbarīka ilgstošas izmantošanas gaitā iekrātās pieredzes dēļ neļaujieties pašapmierinābai — neignorējiet darbarīka drošas lietošanas principus.** Neuzmanīga darbība var acumirkli radīt smagu traumu.
9. **Kad izmantojat mehāniskos darbarīkus, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis. Aizsargbrillēm jāatbilst šādiem standartiem: ANSI Z87.1 ASV, EN 166 Eiropā un AS/NZS 1336 Austrālijā/Jaunzēlandē. Austrālijā/Jaunzēlandē ar likumu noteikts, ka darba laikā jāizmanto arī sejsargs.**



Darba devējam ir jānodrošina tas, lai darbarīka operatori un citas tiešajā darba vietā esošās personas izmantotu vajadzīgo aizsargaprīkojumu.

Mehanizētā darbarīka lietošana un apkope

1. **Nelietojiet elektrisko darbarīku ar spēku.** Izmantojiet elektrisko darbarīku, kas atbilst pielietojuma veidam. Atbilstošs elektriskais darbarīks veiks darbu labāk, ātrāk un ar paredzētu ražīgumu.
2. **Nelietojiet elektrisko darbarīku, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektriskais darbarīks, kuru nevar vadīt ar slēdža palīdzību, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
3. **Pirms mehanizēto darbarīku regulēšanas, piederumu maiņas vai uzglabāšanas atvienojiet barošanas kabeļa spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatora bloku, ja to var izņemt.** Šādi piesardzības pasākumi nepieļaus mehanizētā darbarīka nejaušu ieslēgšanu.
4. **Glabājiet elektriskos darbarīkus bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet darbarīku lietot personām, kuras nav apmācītas to lietošanai vai nezina šos norādījumus.** Neapmācītu lietotāju rokās elektriskie darbarīki ir bīstami.
5. **Veiciet mehanizēto darbarīku un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas var ietekmēt mehanizēto darbarīku darbību. Ja mehanizētais darbarīks ir bojāts, pirms lietošanas tas jāsamontē. Daudzu negadījumu iemesls ir slikti uzturētu mehanizēto darbarīku lietošana.
6. **Regulāri uzasiniet un tīriet griešanas instrumentus.** Pareizi koptu instrumentu ar asām griezējšķautnēm iestrēgšanas risks ir mazāks un tos ir vieglāk vadīt.
7. **Izmantojiet elektrisko darbarīku, uzgaļus un citus piederumus saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu specifiku.** Elektrisko darbarīku izmantošana neparedzētiem nolūkiem var radīt bīstamas situācijas.
8. **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas un tīras; gādājiet, lai uz tām nebūtu eļļas un smērvielu.** Slideni rokturi un satveršanas virsmas neļaus droši lietot un vadīt mehanizēto darbarīku neparedzētās situācijās.
9. **Darba laikā nevelciet auduma darba cimdus, kas var iepīties darbarīkā.** Ja auduma darba cimdi iepinas kustīgajās detaļās, tas var radīt traumas.

Bezvada darbarīka lietošana un apkope

1. **Uzlādei izmantojiet tikai ražotāja norādītos lādētājus.** Vienam akumulatoru tipam paredzēta uzlādētāja izmantošana cita tipa akumulatoru uzlādei var radīt aizdegšanās bīstamību.
2. **Izmantojiet mehanizētos darbarīkus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Jebkura cita tipa akumulatoru izmantošana var radīt traumu un aizdegšanās bīstamību.
3. **Kamēr akumulators netiek izmantots, neturiet to blakus metāla priekšmetiem, piemēram, spraudnēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm un citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas var savienot izvadus.** Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai aizdegšanos.
4. **Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izteciēt šķidrums, nepieskarieties tam.** Ja nejauši pieskārieties šķidrumam, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nokļūst acīs, papildus iepriekš minētajam, vērsieties pie ārsta. No akumulatora izteciējušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
5. **Ja akumulatora bloks vai darbarīks ir bojāts vai pārveidots, nelietojiet to.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var darboties nepareizi, izraisot aizdegšanos, sprādzienu vai traumu.
6. **Akumulatora bloku un darbarīku nepakļaujiet uguns un pārmērīgi augstas temperatūras ietekmei.** Ja akumulatora bloks vai darbarīks tiek pakļauts uguns vai par 130 °C augstākas temperatūras iedarbībai, var notikt sprādziens.

7. Izpildiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatora bloku ārpus norādījumos noteiktā temperatūras diapazona. Nepareiza uzlāde var temperatūra, kas ir ārpus noteiktā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās draudus.

Apkope

1. **Uzticiet sava elektriskā darbarīka apkopi kvalificētam remontstrādniekam, izmantojiet tikai identiskās rezerves daļas.** Tas garantēs to, ka elektriskā darbarīka drošības pakāpe nesamazināsies.
2. **Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus akumulatora blokus.** Akumulatora bloka apkopi drīkst veikt tikai to ražotājs vai pilnvaroti apkopes centri.
3. **Ievērojiet eļļošanas un piederumu maiņas norādījumus.**

Drošības brīdinājumi par bezvadu pumpi

1. **Piepūšot priekšmetus, gaisa vada spļāpatronai, adapterim un ventilim jābūt cieši savienotam.** Citādi var sabojāt piepūšamo priekšmetu, šļūteni, gaisa vada spļāpatronu vai adapteri, vai arī varat gūt traumas.
2. **Pazeminiet spiedienu lēnām. Atvienojot šļūteni pēc priekšmeta piepūšanas, stingri turiet šo priekšmetu, šļūteni un gaisa vada spļāpatronu.** Piepūšamais priekšmets, gaisa vada spļāpatrona vai adapteris izplūdes gaisa dēļ var atlēkt un radīt traumu.
3. **Piepūšot priekšmetu, nepārsniedziet tam noteikto maksimālo spiedienu.** Citādi var sabojāt šo darbarīku vai piepūšamo priekšmetu, vai arī varat gūt traumas.
4. **Izmantojot šo darbarīku, nepārsniedziet tam noteikto maksimālo izplūdes spiedienu.** Izmantojot darbarīku ar lielāku izplūdes spiedienu kā darbarīkam noteiktais maksimālais izplūdes spiediens, piepūšamais priekšmets vai darbarīks var pārsprāgt.
5. **Piepūstiet tikai priekšmetus, kurus ražotājs ir norādījis kā piemērotus piepūšanai ar šo darbarīku, piemēram, riepu, sporta bumbu vai mazu peldriņķi.** Piepūšot citus priekšmetus, tos var sabojāt, vai var rasties trauma.
6. **Piepūšot priekšmetus, sekojiet līdzi spiediena mērītāja rādījumam, darbarīka un piepūšamā priekšmeta stāvoklim, un raugieties, lai nerastos gaisa noplūde.** Citādi var sabojāt šo darbarīku vai piepūšamo priekšmetu un var rasties traumas.
7. **Pārnēsājot darbarīku, turiet to aiz roktura.** Neturiet un nevelciet šļūteni. Darbarīku var sabojāt, un var rasties traumas.
8. **Kad priekšmeti ir piepūsti, pārbaudiet gaisa spiedienu, izmantojot uzticamu un kalibrētu mērīšanas aprīkojumu.** Izmantojiet spiediena mērītāja rādījumu tikai kā atsauci.

9. **Kad darbarīks nepārtraukti izmantots 10 minūtes, apturiet tā darbību vismaz uz 5 minūtēm, lai darbarīks varētu atdzist.** Neizmantojiet darbarīku ilgāk par noteikto nepārtrauktas izmantošanas laiku. Citādi darbarīku var sabojāt un var rasties traumas.
10. **Nevērsiet darbarīku pret smiltīm vai apputējumiem virsmām.** Svešķermeņi var iekļūt darbarīkā un radīt darbības traucējumus.
11. **Nevērsiet šļūtenes galu pret sevi vai citiem.** Plūsmas var aizpūst priekšmetus, tādējādi radot traumas.
12. **Nevērsiet šļūtenes galu pret putekļiem vai ko tamlīdzīgu.** Putekļi var izkļiedēties, tādējādi radot traumas.
13. **Nepiepūstiet liela apjoma priekšmetus.** Piepūšot liela apjoma priekšmetus, darbarīks var ļoti sakarst un apdedzināt ādu.
14. **Neskarieties darbarīkam, šļūtenei, gaisa vada spļāpatronai vai adapterim uzreiz pēc priekšmetu piepūšanas.** Metāla detaļas var ļoti sakarst un apdedzināt ādu.
15. **Neizmantojiet darbarīku ar mitrām rokām.**
16. **Gādājiet, lai šļūtene nebūtu sapinusies.** Sapinusies šļūtene var izraisīt līdzsvara zudumu un radīt traumas.
17. **Kad šļūtene ir savienota ar piepūšamo priekšmetu vai kad darbarīks ir ieslēgts, nekādā gadījumā neatstājiet darbarīku nepieskatītu.**
18. **Neizmantojiet darbarīku kā elpošanas ierīci.**
19. **Neizmantojiet darbarīku ķīmikāliju izsmidzināšanai.** Ieelpojot toksiskus izgarojumus, var rasties plaušu bojājumi.
20. **Izmantojot darbarīku atklātā vietā vismaz 50 cm attālumā no sienas vai jebkādiem priekšmetiem, kas varētu ierobežot ventilācijas atveri gaisa plūsmu.**
21. **Neizjauciet šo darbarīku.**
22. **Izmantojiet tikai Makita standarta piederumus.** Citu piederumu vai papildierīču izmantošana var radīt cilvēkiem traumu risku.
23. **Pirms sākat piepūst riepu, pārliecinieties, ka tā nav saskrāpēta vai iekļūst.** Piepūšot sabojātu riepu, tā var pārplīst un radīt traumas.
24. **Piepūšot riepu, nestāviet pie tās sāniem.**

Svarīgi drošības norādījumi par akumulatora kasetni

1. **Pirms akumulatora lietošanas izlasiet visus norādījumus un brīdinājumus, kuri attiecas uz (1) akumulatora lādētāju, (2) akumulatoru un (3) ierīci, kurā tiek izmantots akumulators.**
2. **Akumulatora kasetni nedrīkst ne pārveidot, ne izjaukt.** Citādi var tikt izraisīta aizdegšanās, pārmerīgs karstums vai sprādziens.
3. **Ja akumulatora darbības laiks kļūva ievērojami īsāks, nekavējoties pārtrauciet to izmantot.** Citādi, tas var izraisīt pārkarsējumu, uzliesmojumu vai pat sprādzienu.
4. **Ja elektrolīts nonāk acīs, izskalojiet tās ar tīru ūdens un nekavējoties griežieties pie ārsta.** Tas var izraisīt redzes zaudēšanu.

5. Neradiet īssavienojumu akumulatora kasetnē:

- (1) Nepieskarieties spailēm ar elektrību vadošiem materiāliem.
- (2) Neuzglabājiēt akumulatoru kasetni kopā ar citiem metāla priekšmetiem, tādiem kā naglas, monētas u. c.
- (3) Nepakļaujiēt akumulatora kasetni ūdens vai lietus iedarbībai.

Akumulatora īssavienojums var radīt spēcīgu strāvas plūsmu, pārkaršanu, uzliesmojumu un pat sabojāt akumulatoru.

6. Neglabājiēt un neizmantojiēt darbarīku un akumulatora kasetni vietās, kur temperatūra var sasniegt vai pārsniegt 50 °C (122 °F).
7. Nededziniet akumulatora kasetni, pat ja tā ir stipri bojāta vai pilnībā nolietota. Akumulatora kasetne ugunī var eksplodēt.
8. Akumulatora kasetni nedrīkst naglot, griezt, saspiest, mest vai nomet, kā arī pa to nedrīkst sist ar cietu priekšmetu. Šādas darbības var izraisīt aizdegšanos, pārmērīgu karstumu vai sprādzienu.
9. Neizmantojiēt bojātu akumulatoru.
10. Uz izmantotajiem litija jonu akumulatoriem attiecas likumdošanas prasības par bīstamiem izstrādājumiem.
Komerציālā transportēšanā, ko veic, piemēram, trešās puses, transporta uzņēmumi, jāievēro uz iesaiņojuma un marķējuma norādītās īpašās prasības.
Lai izstrādājumu sagatavotu nosūtīšanai, jāsaziņās ar bīstamo materiālu speciālistu. Ievērojiēt arī citus attiecināmos valsts normatīvus.
Valējus kontaktus nosedziēt ar līmēnti vai citādi pārkļājiēt, bet akumulatoru iesaiņojiēt tā, lai sāini tas nevarētu izkustēties.
11. Lai utilizētu akumulatora kasetni, izņēmiēt to no darbarīka un likvidējiēt drošā vietā. Ievērojiēt vietējos noteikumus par akumulatora likvidēšanu.
12. Izmantojiēt šos akumulatorus tikai ar izstrādājumiem, kurus norādījis Makita. Ievērojiēt šos akumulatorus nesaderīgos izstrādājumos, var rasties ugunsgrēks, pārmērīgs karstums, tie var uzspārgt vai no tiem var iztecēt elektrolīts.
13. Ja darbarīks netiks lietots ilgu laiku, no tā jāizņēm akumulators.
14. Lietošanas laikā vai pēc tās akumulatora kasetne var uzkrāt siltumu, kas var izraisīt apdegumus vai zemas temperatūras apdegumus. Ar karstu akumulatora kasetni apejiēties rūpiēi.
15. Nepieskarieties darbarīka izvadam uzreiz pēc lietošanas, jo tas var būt sakarsis un izraisīt apdegumus.
16. Neļāujiēt akumulatora kasetnes izvadē, atvērēs un rievās uzkrāties skaidām, putekļiem vai augšnei. Tādējādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nekvalitatīvi vai tikt sabojiāti.

17. Neizmantojiēt akumulatora kasetni augstsprieguma līniju tuvumā, izņemot gadījumus, kad darbarīks ir piemērots lietošanai augstsprieguma līniju tuvumā. Citādi darbarīks vai akumulatora kasetne var sākt darboties nepareizi vai tikt sabojiāti.
18. Glabājiēt akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS.

⚠UZMANĪBU: Lietojiēt tikai oriēnālos Makita akumulatorus. Ja lietojiēt neoriēnālus Makita akumulatorus vai pārveidotos akumulatorus, tie var uzspārgt un izraisīt aizdegšanos, traumas un materiālos zaudējumus. Tīks anulēta arī Makita darbarīka un lādētāja garantija.

Ieteikumi akumulatora kalpošanas laika pagarināšanai

1. Uzlādējiēt akumulatora kasetni, pirms tā ir pilnībā izlādējusies. Vienmēr, kad ievērojiāt, ka darbarīka darba jauda zudusi, apturiēt darbarīku un uzlādējiēt akumulatora kasetni.
2. Nekad neuzlādējiēt pilnībā uzlādētu akumulatora kasetni. Pārmērīga uzlāde sāisina akumulatora kalpošanas laiku.
3. Uzlādējiēt akumulatora kasetni istabas temperatūrā 10 °C - 40 °C. Karstai akumulatora kasetnei pirms uzlādes ļāujiēt atdzist.
4. Kad akumulatora kasetne netiek izmantota, izņēmiēt to no darbarīka vai lādētāja.
5. Uzlādējiēt litija jonu akumulatora kasetni, ja to ilgstoši nelietosiēt (vairāk nekā sešus mēnešus).

FUNKCIJU APRAKSTS

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka regulēšanas vai tā darbības pārbaudes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

Akumulatora kasetnes uzstādīšana un izņemšana

⚠UZMANĪBU: Vienmēr pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas vai noņemšanas izslēdziēt darbarīku.

⚠UZMANĪBU: Uzstādot vai izņemot akumulatora kasetni, darbarīku un akumulatora kasetni turiet cieši. Ja darbarīku un akumulatora kasetni netur cieši, tie var izkrist no rokām un radīt bojājumus darbarīkam un akumulatora kasetnei, kā arī izraisīt ievainojumus.

- **Att.1:** 1. Sarkanās krāsas indikators 2. Poga
3. Akumulatora kasetne

Lai izņemtu akumulatora kasetni, izvelciet to no darbarīka, pārbīdot kasetnes priekšpusē esošo pogu.

Lai uzstādītu akumulatora kasetni, salāgojiet akumulatora kasetnes mēlīti ar rievu ietvarā un iebīdīet to vietā. Ievietojiet to līdz galam, līdz tā ar klikšķi nofiksējas. Ja redzams attēlā parādītais sarkanas krāsas indikators, tas nozīmē, ka tas nav pilnīgi nofiksēts.

⚠UZMANĪBU: Vienmēr ievietojiet akumulatora kasetni tā, lai sarkanais indikators nebūtu redzams. Pretējā gadījumā tā var nejauši izkrist no darbarīka un izraisīt jums vai apkārtējiem traumas.

⚠UZMANĪBU: Neievietojiet akumulatora kasetni ar spēku. Ja kasetne neslīd ietvarā viegli, tā nav pareizi ielikta.

Atlikušās akumulatora jaudas indikators

Tikai akumulatora kasetnēm ar indikatoru

► **Att.2:** 1. Indikatora lampas 2. Pārbaudes poga

Nospiediet akumulatora kasetnes pārbaudes pogu, lai pārbaudītu akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Indikatori iedegsies uz dažām sekundēm.

Indikatora lampas			Atlikusī jauda
			
			No 75% līdz 100%
			No 50% līdz 75%
			No 25% līdz 50%
			No 0% līdz 25%
			Uzlādējiet akumulatoru.
			Iespējama akumulatora kļūme.
			

PIEZĪME: Reālā jauda var nedaudz atšķirties no norādītās atkarībā no lietošanas apstākļiem un apkārtējās temperatūras.

PIEZĪME: Akumulatora aizsardzības sistēmas darbības laikā mirgo pirmais (kreisais malējais) indikators.

Darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma

Darbarīkam ir darbarīka/akumulatora aizsardzības sistēma. Šī sistēma automātiski izslēdz barošanu, lai pagarinātu darbarīka un akumulatora darbību. Lietošanas laikā darbarīks automātiski pārstās darboties, ja darbarīku vai akumulatoru pakļaus kādam no tālāk minētajiem apstākļiem.

Aizsardzība pret pārslodzi

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad darbarīku/akumulatoru ekspluatācijas laikā lieto tādā veidā, ka vajadzīgs pārmērīgi liels strāvas daudzums. Šādā gadījumā izslēdziet darbarīku un pārtrauciet darbību, kas izraisa darbarīka pārslodzi. Pēc tam ieslēdziet darbarīku, lai atsāktu darbu.

Aizsardzība pret pārkaršanu

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad darbarīks vai akumulators ir pārkaris. Mirgo lampiņa, un spiediena mēritāja displejā parādās pārkaršanas brīdinājuma ikona. Ja tā notiek, izslēdziet darbarīku un pagaidiet, līdz darbarīks un akumulators atdziest. Pēc tam vēlreiz ieslēdziet darbarīku.

Aizsardzība pret akumulatora pārmērīgu izlādi

Šī aizsardzība tiek aktivizēta, kad atlikusī akumulatora jauda ir zema. Šādā gadījumā izņemiet akumulatoru no darbarīka un uzlādējiet to.

Galvenais barošanas slēdzis

⚠BRĪDINĀJUMS: Nelietojot darbarīku, vienmēr izslēdziet galveno ieslēgšanas slēdzi.

⚠UZMANĪBU: Pārnēsājot darbarīku, galvenajam barošanas slēdzim jābūt izslēgtam. Citādi varat netīšām pavilkt slēdža mēlīti, tādējādi radot traumas.

► **Att.3:** 1. Galvenais barošanas slēdzis

Lai ieslēgtu darbarīku, nospiediet galveno barošanas slēdzi. Lai izslēgtu darbarīku, vēlreiz nospiediet galveno barošanas slēdzi.

PIEZĪME: Šim darbarīkam ir automātiska izslēgšanas funkcija. Lai novērstu nejaušu iedarbināšanu, galvenais barošanas slēdzis automātiski izslēgsies, ja slēdža mēlīte netiks pavilkta noteiktā laikposmā pēc galvenā barošanas slēdža ieslēgšanas.

Slēdža darbība

⚠BRĪDINĀJUMS: Pirms akumulatora kasetnes uzstādīšanas darbarīkā vienmēr pārbaudiet, vai slēdža mēlīte darbojas pareizi un pēc atlaišanas atgriežas stāvoklī „OFF” (Izlēgts).

⚠BRĪDINĀJUMS: Nepielīmējiet ar līmlenti un nemēģiniet kā citādi nostiprināt slēdža mēlīti pozīcijā „ON” (Ieslēgts).

Lai ieslēgtu darbarīku, vienkārši nospiediet slēdža mēlīti. Lai apturētu darbarīku, atlaidiet slēdža mēlīti.

► **Att.4:** 1. Slēdža mēlīte

Spiediena mēritājs

► Att.5

1	Pārkaršanas brīdinājuma ikona
2	Piepūšanas režīms
3	[-] poga
4	[M] poga
5	[+] poga
6	Piepūšanas progressa indikators
7	Pašreizējā spiediena vērtība
8	Spiediena mērķvērtība
9	Spiediena vērtības mērvienība

Ja piepūšamais priekšmets ir savienots ar darbarīku, tā pašreizējā spiediena vērtība ir redzama spiediena mēritājā, ieslēdzot darbarīku. Ja darbarīkam nav nekas pievienots, spiediena mēritājā redzams rādītums „0”. Spiediena mēritājā ir redzama arī spiediena mērķvērtība, spiediena vērtības mērvienība un piepūšanas režīms. Visām šīm opcijām tiek izmantoti iepriekšējā reizē lietotie iestatījumi.

Sākot piepūšanu, displejā parādās piepūšanas progressa indikators. Piepūšana tiek pārtraukta, tiklīdz piepūšanas progressa indikators aizpildās līdz galam labajā pusē.

Spiediena mērķvērtības iestatīšana

Nospiediet [M] pogu un atlasiet spiediena vērtības mērvienību. Katreiz nospiežot [M] pogu, mainās spiediena vērtības mērvienība. Var atlasīt kādu no šīm trim mērvienībām: PSI, BAR vai KPA.

Lai palielinātu spiediena mērķvērtību, spiediet [+] pogu. Lai samazinātu spiediena mērķvērtību, spiediet [-] pogu. Varat iestatīt vēlamu spiediena vērtību robežās no 35 kPa (5 PSI) līdz 1 100 kPa (160 PSI).

Piepūšanas režīma iestatīšana

Trīs sekundes turiet nospiestu [M] pogu. Katreiz turot nospiestu [M] pogu, mainās piepūšanas režīms. Var atlasīt kādu no tālāk norādītajiem trim režīmiem.

Režīms	Attēlojums displejā	Pielietojums	Spiediena regulēšanas diapazons
Bumbas		Bumbu piepūšanai	35–110 kPa (5–16 PSI)
Maza ātruma		Priekšmetu piepūšanai mazā ātrumā	35–1 100 kPa (5–160 PSI)
Liela ātruma		Priekšmetu piepūšanai lielā ātrumā	

PIEZĪME: ja piepūšat bumbu, izmantojot sporta bumbas adatu, obligāti atlasiet bumbas režīmu. Atlasot citu režīmu, priekšmetu nevarēs kārtīgi piepūst.

PIEZĪME: ja piepūšat priekšmetu, izmantojot angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri, obligāti atlasiet maza ātruma režīmu. Atlasot citu režīmu, priekšmetu nevarēs kārtīgi piepūst.

Priekšējās lampas ieslēgšana

Kad ieslēdzat darbarīku, nospiežot galveno barošanas slēdzi, iedegas lampiņa. Kad izslēdzat darbarīku, nospiežot galveno barošanas slēdzi, lampiņa nodziest.

► **Att.6:** 1. Lampa 2. Galvenais barošanas slēdzis

⚠UZMANĪBU: Neskatieties gaismā, neļaujiet tās avotam iespīdēt acīs.

IEVĒRĪBA! Ja darbarīks ir pārkarsis, lampiņa mirgo. Izslēdziet darbarīku un neizmantojiet to atkārtoti, pirms darbarīks nav pilnībā atdzisis.

PIEZĪME: Ar sausu lupatītiņi notīriet netīrumus no lampas lēcas. Izvairieties saskrāpēt lampas lēcu, jo tādējādi tiek samazināts apgaismojums.

Adaptera glabāšana

Adapterus var glabāt darbarīka adapteru turētājā. Ievietojiet sporta bumbas adatu velosipēda ventiļa adapterī un tikai tad piestipriniet adapterus turētājam.

► **Att.7:** 1. Sporta bumbas adata 2. Velosipēda ventiļa adapteris 3. Adaptera turētājs 4. Konusveida adapteris

Šļūtenes uzglabāšana

Šļūteni var piestiprināt pie darbarīka šļūtenes turētāja.

► **Att.8:** 1. Šļūtenes turētājs 2. Šļūtene

Gaisa izlaišanas poga

IEVĒRĪBA! Kad darbarīkam ir uzstādīts angļu tipa velosipēda ventiļa adapteris, gaisa izplūde nenotiek pat tad, ja nospiežat gaisa izlaišanas pogu.

Ja priekšmets ir pārmērīgi piepūsts, nospiediet gaisa izlaišanas pogu, lai izlaistu gaisu.

► **Att.9:** 1. Gaisa izlaišanas poga

EKSPLUATĀCIJA

PIEZĪME: Standarta adapteri dažādās valstīs ir atšķirīgi.

Angļu tipa velosipēda ventiļa adaptera izmantošana

IEVĒRĪBAI: ja piepūšat priekšmetu, izmantojot angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri, obligāti atlasiet maza ātruma režīmu. Atlasot citu režīmu, priekšmetu nevarēs kārtīgi piepūst.

1. Ievietojiet angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri gaisa vada spīļpatronā.
2. Pievienojiet angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri riepas ventilim, vienlaikus atverot angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri.
- **Att.10:** 1. Angļu tipa velosipēda ventiļa adapteris 2. Gaisa vada spīļpatrona 3. Riepas ventilis
3. Ieslēdziet darbarīku.
4. Piepūstiet riepu, pavelkot slēdža mēlīti, vienlaikus sekojot līdzi riepas stāvoklim.

IEVĒRĪBAI: Izmantojot angļu tipa velosipēda ventiļa adapteri, šā ventiļa īpatnību dēļ spiediena mērītājs neuzrādīs precīzu vērtību. Piepūšot riepu, ņemiet vērā riepas piepūšanās pakāpi, nevis spiediena mērītāja norādīto vērtību.

Ja darbarīks pārtrauc darbību, pirms riepa ir piepūsta līdz vēlamajam gaisa spiedienam, pielāgojiet spiediena vērtību un vēlreiz piepūstiet riepu.

Automobiļa tipa ventiļa adaptera izmantošana

1. Pievienojiet gaisa vada spīļpatronu riepas ventilim.
- **Att.11:** 1. Riepas ventilis 2. Gaisa vada spīļpatrona
2. Ieslēdziet darbarīku un, izmantojot spiediena mērītāju, iestatiet riepai atbilstošu spiediena vērtību.
3. Turpiniet vilkt slēdža mēlīti, līdz darbarīks pārtrauc darbību. Darbarīks piepūš riepu līdz norādītajam spiedienam.

Velosipēda ventiļa adaptera izmantošana

1. Atskrūvējiet riepas ventiļa kontružgriezni.
- **Att.12:** 1. Kontružgrieznis
2. Pievienojiet velosipēda ventiļa adapteri riepas ventilim un tad pievienojiet gaisa vada spīļpatronu velosipēda ventiļa adapterim.
- **Att.13:** 1. Velosipēda ventiļa adapteris 2. Riepas ventilis 3. Gaisa vada spīļpatrona
3. Ieslēdziet darbarīku un, izmantojot spiediena mērītāju, iestatiet riepai atbilstošu spiediena vērtību.
4. Turpiniet vilkt slēdža mēlīti, līdz darbarīks pārtrauc darbību. Darbarīks piepūš riepu līdz norādītajam spiedienam.

5. Atvienojiet gaisa vada spīļpatronu un velosipēda ventiļa adapteri, un pievelciet kontružgriezni.

Sporta bumbas adatas izmantošana

IEVĒRĪBAI: ja piepūšat bumbu, izmantojot sporta bumbas adatu, obligāti atlasiet bumbas režīmu. Atlasot citu režīmu, priekšmetu nevarēs kārtīgi piepūst.

Lai piepūstu sporta bumbas, izmantojiet sporta bumbas adatu.

1. Pievienojiet sporta bumbas adatu gaisa vada spīļpatronai.
- **Att.14:** 1. Gaisa vada spīļpatrona 2. Sporta bumbas adata
2. Ievietojiet sporta bumbas adatu bumbas atverē.
3. Ieslēdziet darbarīku.
4. Atlasiet bumbas piepūšanas režīmu un, izmantojot spiediena mērītāju, iestatiet bumbas piepūšanai atbilstošu spiediena vērtību.
5. Turpiniet spiest slēdža mēlīti, līdz darbarīks pārtrauc darbību. Bumba tiek piepūsta līdz norādītajam spiedienam.

Konusveida adaptera izmantošana

⚠UZMANĪBU: Raugieties, lai peldriņķis netiktu pārmērīgi piepūsts.

Lai piepūstu peldriņķus, izmantojiet konusveida adapteri.

1. Pievienojiet konusveida adapteri gaisa vada spīļpatronai.
- **Att.15:** 1. Gaisa vada spīļpatrona 2. Konusveida adapteris
2. Ievietojiet konusveida adapteri peldriņķa atverē.
3. Ieslēdziet darbarīku.
4. Piepūstiet peldriņķi, spiežot slēdža mēlīti un vienlaikus sekojot līdzi peldriņķa stāvoklim.

IEVĒRĪBAI: Piepūšot peldriņķi, neskatieties spiediena mērītāja pašreizējās spiediena vērtības rādījumam. Ja peldriņķa spiediens ir mazāks par 35 kPa (5 PSI), spiediena mērītājs nerāda precīzu pašreizējā spiediena vērtību.

TEHNISKĀ APKOPE

⚠UZMANĪBU: Pirms darbarīka pārbaudes vai apkopes vienmēr pārliecinieties, ka darbarīks ir izslēgts un akumulatora kasetne ir izņemta.

IEVĒRĪBAI: Nekad neizmantojiet gazoļu, benzīnu, atšķaidītāju, spirtu vai līdzīgus šķidrumus. Tas var radīt izbalēšanu, deformāciju vai plaisas.

Lai saglabātu izstrādājuma DROŠU un UZTICAMU darbību, remontdarbus, apkopi un regulēšanu uzticiet veikt tikai Makita pilnvarotam vai rūpnīcas apkopes centram, un vienmēr izmantojiet tikai Makita rezerves daļas.

PAPILDU PIEDERUMI

⚠ UZMANĪBU: Šādi piederumi un papildierīces tiek ieteiktas lietošanai ar šajā rokasgrāmatā aprakstīto Makita darbarīku. Izmantojot citus piederumus vai papildierīces, var tikt radīta trauma gūšanas bīstamība. Piederumu vai papildierīci izmantojiet tikai paredzētajam mērķim.

Ja jums vajadzīga palīdzība vai precīzāka informācija par šiem piederumiem, vērsieties savā tuvākajā Makita apkopes centrā.

- Makita oriģinālais akumulators un lādētājs

PIEZĪME: Daži sarakstā norādītie izstrādājumi var būt iekļauti instrumenta komplektācijā kā standarta piederumi. Tie dažādās valstīs var būt atšķirīgi.